

- Meßleitungsventile
- Ventilblöcke
- Zubehör

V70001 41

26. JULI 2005



# CHRISTIAN BOLLIN

## ARMATURENFABRIK



Oskar des Mittelstandes

Christian Bollin Armaturenfabrik GmbH · Westerbachstr. 290-294 · D-65936 Frankfurt/M.

Firma  
Siekmann Econosto  
GmbH & Co. KG  
zHd. Herrn Koch  
Postfach 15 04 40  
44344 Dortmund

Telefon: +49-69-34 10 21  
Telefax: +49-69-34 39 85

E-mail: Bollin@Bollin.de  
Internet: http://www.Bollin.de

Kundenbestell. - Nr. / your order : 90088170P 803 8446  
Bollin Auftrag / our reference : AF000221  
Auftragsdatum / date of order : 11.07.05

22. Jul. 05

### Dokumentationsverzeichnis / Documentation - List

Position	Artikel / Article	Wst / Mat	DN	PN	Anzahl / Qty
1 AA	M02EGM12SP12-ölfr öl- u. fettfrei für 02	1.4571	4	250	41
Dokumentationsart Kind of Documentation	Benennung Description	Charge Heat-No	Waz-Lieferant Cert.- Supplierer	Zeugnis-Nr Cert.-No	
EN 10204-3.1B	Manoventil / Gauge Valve	O2 L	Rasche	29	

V20028 H13004 H13004 H13120 H13220  
H14120 H14220 V15010 V15021 V15022  
V15031 V15031 H15035 V15035 V15035  
V15035 V15037 V15038 V15041 V15041  
V15041 V15043 V16055 V16073 V16073  
V20001 V20001 V20005 V20005 V20005  
V20005 V20011 V20011 V44057 V44220  
V44260 V48050 V49020 V49021 V70001  
V77001

**"Christian Bollin"**  
Armaturenfabrik GmbH  
Westerbachstr. 290-294  
65936 Frankfurt/M.

Erfüllungsort für Lieferung und Zahlung ist Frankfurt am Main. Gerichtsstand: Frankfurt am Main. Wir liefern unter Eigentumsvorbehalt nach § 455 BGB.



Geschäftsführer:  
Dipl.-Ing. Dagmar Bollin-Flade,  
Dipl.-Ing. Bernd Flade  
Sitz der Gesellschaft: Frankfurt am Main  
Registergericht Frankfurt HRB 12353

Hausanschrift:  
Westerbachstraße 290-294  
D-65936 Frankfurt/Main  
USt-IdNr.: DE 114133042

Banken:  
Frankfurter Sparkasse v. 1822 (BLZ 500 502 01) 447 447  
Frankfurter Volksbank eG (BLZ 501 900 00) 300 180 124  
Nassauische Sparkasse (BLZ 510 500 15) 170 122 534  
Postbank Frankfurt/Main (BLZ 500 100 60) 419 34-602

SWIFT-Code: FRASDEFF  
SWIFT-Code: FFVBDEFF  
SWIFT-Code: NASSDE55



RASCHE UMFORMTECHNIK GMBH & CO KG  
Postfach 1460, D - 58814 Plettenberg

Formblatt  
QP 01/10.02

**Abnahmeprüfzeugnis EN 10204-3.1 B**  
Inspection Certificate

Prüf-Nr.  
Inspection-I  
29

<b>Besteller:</b> Customer	Claus Velte GmbH	<b>Bestell-Nr:</b> Order No	v. 28.03.03
<b>Hersteller:</b> Manufacturer	RASCHE UMFORMTECHNIK	<b>LS-Nr.:</b> AB-Nr.:	30013664 v. 2.09.03
<b>Prüfgegenstand:</b> Article	Ventilgehäuse Valve Housing		
<b>Anforderungen:</b> Requirements	DIN 17440		
<b>Werkstoff:</b> Material	1.4571	<b>Entsprechend:</b> According to	DIN 17440
<b>Lieferzustand:</b> State of delivery	abgeschreckt an Luft / Härteprüfung: Ist 152-156 HB detered on air / Hardness test : 152-156 HB		
<b>Erschmelzungsart:</b> Melting process	E-Ofen electric furnace	<b>Herstellerzeichen:</b> Brand of the manufacturer	
<b>Kennzeichnung:</b> Marking	4571 0 2 L	<b>Stempel d. Sachverständigen:</b> Inspector's stamp	

**Umfang der Lieferung:** Extent of material delivery

<b>Pos.-Nr.:</b> Item No	<b>Stückzahl:</b> Quantity	<b>Gegenstand:</b> Article	<b>Schmelze Nr.</b> Heat No.	<b>Probe Nr.</b> Test No
	1.400	Ventilgehäuse n.Zchn. Nr.: DIN 16270 Ind. " C " v. 26.03.93 Valve Housing acc. to drawing DIN 16270 Rev. " C " of. 26.03.93	164 962	

**Schmelzenanalyse %** Heat analysis

Schmelze Nr.	C	Si	Mn	P	S	Cr	Mo	Ni	Al	Ti
Heat No										
164 962	0,018	0,56	1,78	0,027	0,017	16,66	2,00	12,01	---	0,15

**Mechanische Prüfungen** Mechanical Tests

Zugversuch Tensile test							Kerbschlagversuch Impact test							
Anforderung. Requirements				Min. 210	Min. 245	500- 730	Min. 35	Min.				Min. 85		
Test-Nr.:Test- No	Probestab: Specimen	Lage Position	Testtemp. Testtemp	Streck.- Dehngrenze Yield Point/ YieldStress		Zugf. Tensile Strength	Deh- nung Elonga- tion	Einschn Reduk- tion of area	Lage: Position	Probeform Specimen Form	Test Temp. Test temp	A <sub>V</sub> [J]		
				Rp 0,2% <input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> Rp 1% <input type="checkbox"/> Re	Rm	A5	Z						
	Ø		C°	N/mm²			%				C°	1	2	3
1	10	L	RT	276	334	571	34,8	72	L	ISO-V	RT	91	98	101

**Zusätzliche Angaben** → additional remarks

IK-Beständigkeit/(intercrystalline corrosion)nach(acc.) DIN 50914 o.B.(warranted)  
Verwechselungsprüfung( antimixing test) : Spectrotest o.B. (no objection)  
Maß und Sichtkontrolle (dimensional and visual check) o.B. (no objection)  
zurück aus Ihrer Retoure gem. Lf.-Nr. 118906 v. 17.07.03

**Ort Location** Datum date  
Plettenberg 4.09.2003

Die gestellten Anforderungen sind lt. Anlagen erfüllt  
The requirements are fulfilled as per annex:

Der Sachverständige Inspector